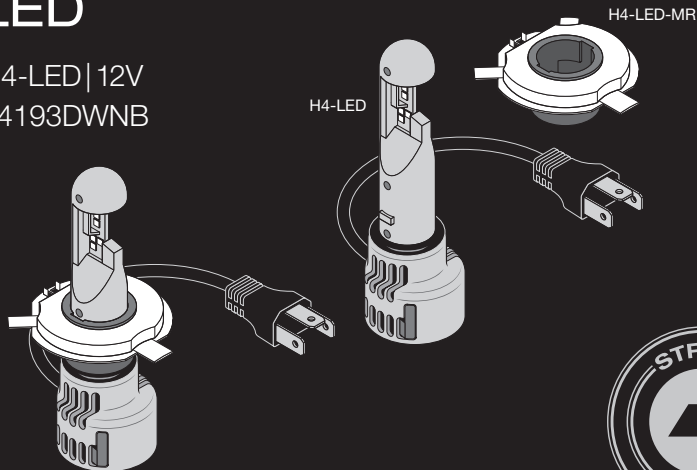


# OSRAM

## NIGHT BREAKER® LED

H4-LED | 12V  
64193DWNB



\*

Applies only to vehicle models and light functions on the current compatibility list and in the respective country. For more details see [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led)<sup>1)</sup>

# APPROVAL DOCUMENT

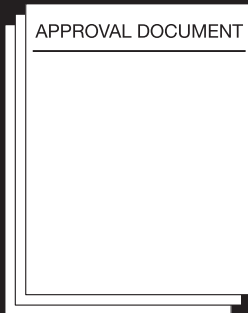


Check approved vehicle model, required accessories and installation advice.<sup>2)</sup>

[www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led)

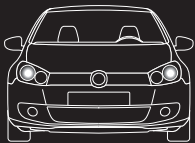


If required in your country.<sup>3)</sup>





This replacement lamp is only approved for the respective traffic (e.g., left-hand traffic). Before traveling to a country with another traffic (e.g., right-hand traffic), a re-fitting to a halogen lamp is necessary. Further details and the compatibility list can be found at: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led)<sup>4)</sup>



Always replace lamps in pairs!

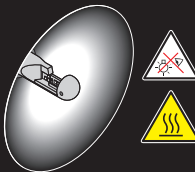
The product inclusive the cables and accessories must be installed in a way that no damages occurs. Please make sure that all parts are fixed properly to avoid interference with any moving part or function of the car. The change of the headlamp requires the readjustment of the headlamp setting by a qualified workshop.<sup>5)</sup>



The deicing and defogging behavior can change when switching from halogen to LED.<sup>6)</sup>



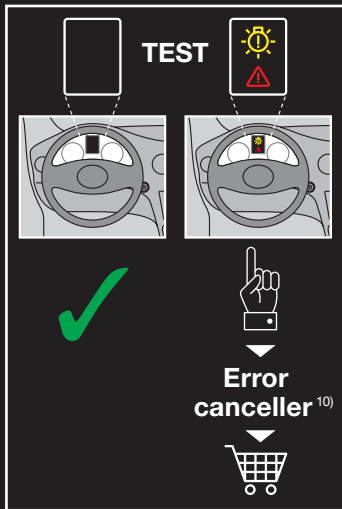
Please attach the provided OSRAM stickers to the back of each headlamp housing.<sup>7)</sup>

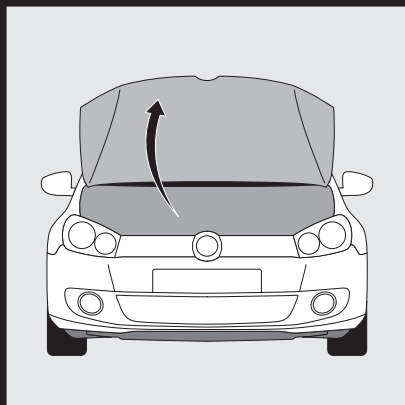
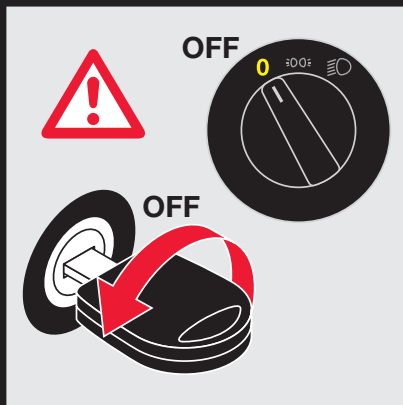
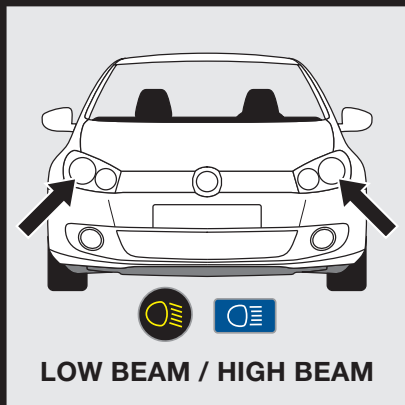
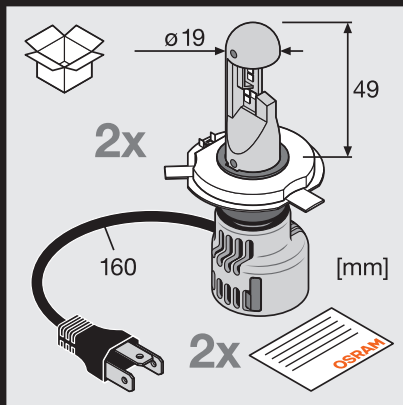


Do not stare at the operating light source.<sup>8)</sup>

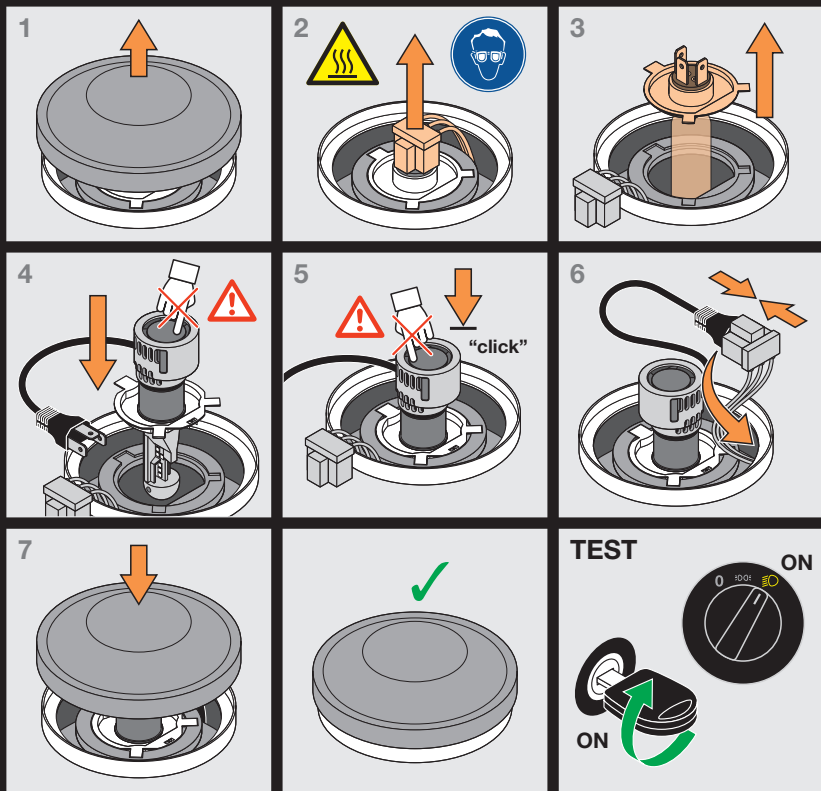
### Caution!

The cooling element on the back will heat when the headlamp is in operation.<sup>9)</sup>



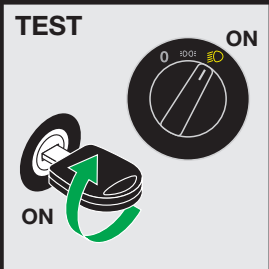
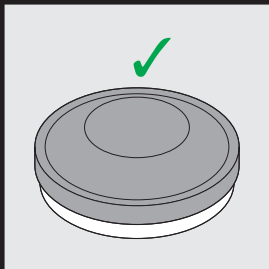
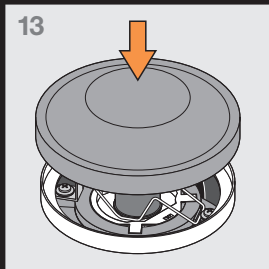
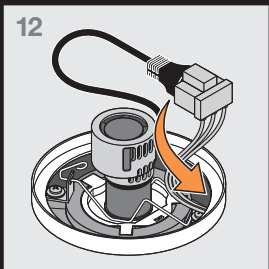
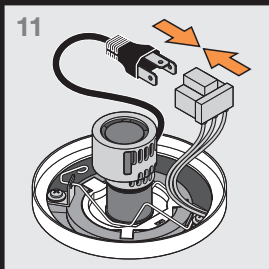
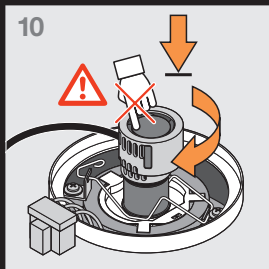


## Option 1a

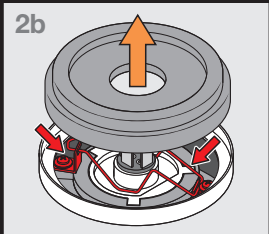
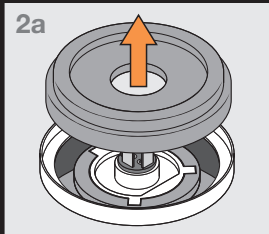
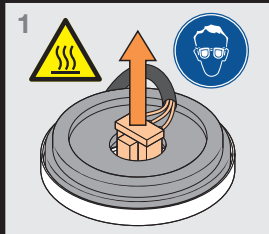


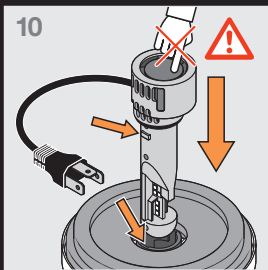
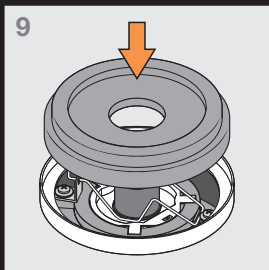
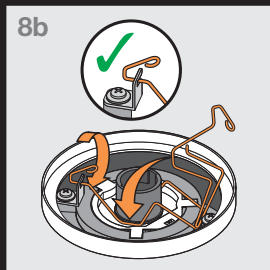
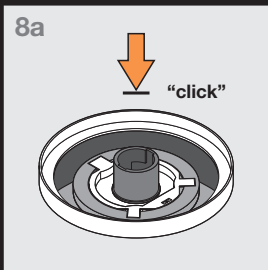
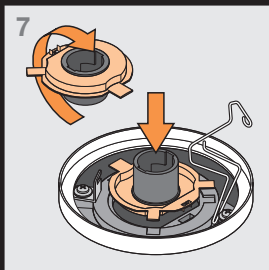
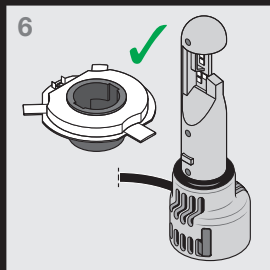
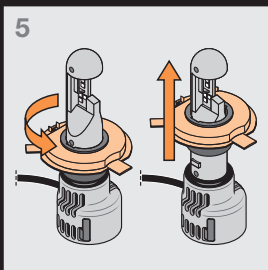
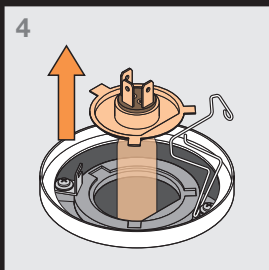
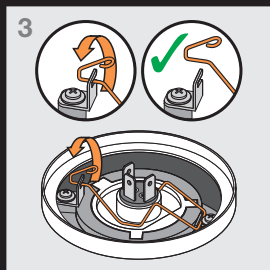
## Option 1b



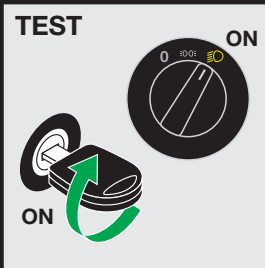
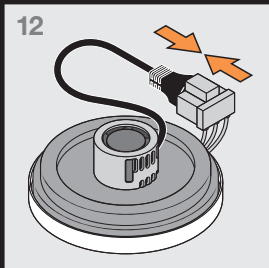
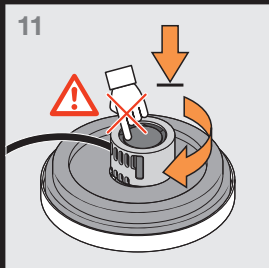


Option 2a/2b









Ⓛ 1) Anwendbar nur für Fahrzeugmodelle und Lichtfunktionen auf der aktuellen Kompatibilitätsliste und im jeweiligen Land. Weitere Informationen finden Sie auf [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Bitte prüfen Sie das zulässige Fahrzeugmodell, das erforderliche Zubehör und beachten Sie die Einbauhinweise. 3) Falls in Ihrem Land erforderlich. 4) Diese Ersatzlampe ist nur für den jeweiligen Verkehr (z. B. Linksverkehr) zugelassen. Vor der Reise in ein Land mit anderem Verkehr (z.B. Rechtsverkehr) ist eine Rückrüstung auf eine Halogenlampe erforderlich. Weitere Einzelheiten und die Kompatibilitätsliste finden Sie unter: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Lampen immer paarweise austauschen! Das Produkt einschließlich der Kabel und des Zubehörs muss so installiert werden, dass keine Beschädigungen auftreten. Achten Sie darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit keine beweglichen Teile oder Funktionen des Fahrzeugs beeinträchtigt werden. Der Wechsel des Scheinwerfers erfordert die Nachjustierung der ScheinwerferEinstellung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt. 6) Das Enteisungs- und Beschlagsverhalten kann sich beim Wechsel von Halogen auf LED ändern. 7) Bitte bringen Sie die mitgelieferten OSRAM-Aufkleber jeweils an der Rückseite des Scheinwerfergehäuses an. 8) Nicht direkt in die Lichtquelle sehen. 9) Achtung! Das Kühlelement auf der Rückseite erhitzt sich, wenn der Scheinwerfer in Betrieb ist. 10) Fehlerunterdrückung; 11) Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) erreichen.

Ⓛ 1) S'applique uniquement aux modèles de véhicules et aux éclairages inclus dans la liste de compatibilité actuelle et dans le pays concerné. Pour en savoir plus, rendez-vous sur [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Vérifiez le modèle du véhicule homologué, les accessoires requis et les conseils d'installation. 3) Si exigé dans votre pays. 4) Cette lampe de remplacement est uniquement autorisée pour la circulation appropriée (par ex. circulation à gauche). Avant de voyager dans un pays avec un autre type de circulation (par ex. circulation à droite), il est nécessaire de réinstaller une lampe halogène. Vous trouverez de plus amples informations ainsi que la liste de compatibilité sur [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Toujours remplacer les lampes par paire ! Le produit ainsi que les câbles et accessoires doivent être installés afin de ne pas engendrer de dégâts. Vérifier que tous les éléments sont fixés correctement pour éviter toute interférence avec des pièces mobiles ou fonctions de la voiture. Le remplacement des phares nécessite un réglage de la lampe par un atelier qualifié. 6) Le passage de l'halogène au LED est susceptible d'altérer le dégivrage et le désembuage. 7) Coller les étiquettes OSRAM fournies à l'arrière de chaque boîtier de phare. 8) Ne pas regarder la source lumineuse allumée. 9) Attention ! L'élément de refroidissement à l'arrière se réchauffe lorsque le phare est en marche. 10) Module anti-erreur; 11) Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

Ⓛ 1) Si applica solo a modelli di veicoli e funzioni per luce inclusi nella lista di compatibilità attuale e nei rispettivi Paesi. Per informazioni dettagliate si prega di visitare il sito [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Controllare il modello di veicolo approvato, gli accessori necessari e i consigli per l'installazione. 3) Se richiesto nel tuo paese. 4) Questa lampada sostitutiva è approvata unicamente per l'utilizzo nel tipo di circolazione appropriato (ad es. circolazione a sinistra). Prima di viaggiare in Paesi con un altro tipo di circolazione (ad es. a destra), è necessaria la re-installazione delle lampade alogene. Ulteriori dettagli e la lista di compatibilità sono disponibili sul sito [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Sostituire sempre le lampade a coppia! Il prodotto, compresi cavi e accessori, deve essere installato in modo da evitare danneggiamenti. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate in modo corretto per evitare interferenze con altre eventuali parti in movimento o in funzione della macchina. La sostituzione della lampada del faro richiede una regolazione delle impostazioni di fabbrica presso un'officina autorizzata. 6) Il meccanismo di sbrinatorio e di disappannamento può modificarsi quando si passa da alogena a LED. 7) Applicare gli adesivi forniti da OSRAM sul retro dell'alloggiamento di ciascun faro. 8) Non fissare la fonte luminosa in funzione. 9) Attenzione! L'elemento di raffreddamento sul retro si riscalda quando la lampada è in funzione. 10) Soppressore di avviso errore; 11) Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattare il servizio clienti OSRAM all'indirizzo [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

Ⓔ 1) Se aplica solo a los modelos de vehículos y las funciones de luz en la lista de compatibilidad actual y en cada país. Para obtener más información, consulte [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Compruebe el modelo de vehículo aprobado, los accesorios necesarios y los consejos de instalación. 3) Si procede en su país 4) Esta lámpara de recambio está homologada para el tráfico correspondiente (por ejemplo, circulación por la izquierda). Antes de viajar a un país con otro tipo de tráfico (por ejemplo, circulación por la derecha), es necesario volver a instalar una lámpara halógena. Encontrará más información y la lista de compatibilidad en: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Sustituya siempre las lámparas por parejas. El producto, incluidos cables y accesorios, debe instalarse evitando producir daños. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas para evitar interferencias con cualquier pieza móvil o función del coche. El cambio del faro requiere el reajuste de la configuración del faro por un taller cualificado. 6) El comportamiento de deshielo y desempañado puede variar al cambiar de halógeno a LED. 7) Pegue los adhesivos OSRAM suministrados en la parte posterior de cada carcasa de los faros. 8) No mire fijamente a la luz de trabajo. 9) ¡Precaución! El elemento de refrigeración situado en la parte posterior se calienta cuando el faro está encendido. 10) Cancelador de advertencia de error; 11) Para preguntas relacionadas con el mantenimiento o problemas técnicos, contacte con el servicio de atención al cliente de OSRAM a través de [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

Ⓕ 1) Aplica-se apenas a modelos de veículos e funções de luminosidade que constam na lista de compatibilidade atual e no respetivo país. Para mais detalhes ver [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Verifique o modelo de veículo aprovado, acessórios necessários e recomendações de instalação. 3) Se necessário no seu país 4) Esta lâmpada de substituição é aprovada apenas para o respetivo tráfego (por exemplo, tráfego à esquerda). Antes de viajar para um país com outro tráfego (por exemplo, tráfego à direita), é necessário reequipar para uma lâmpada de halógeno. Verificar mais detalhes e a lista de compatibilidade em: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Substitua sempre as lâmpadas aos pares! O produto, os cabos e acessórios devem ser instalados de forma que não ocorram danos. Certifique-se de que todas as peças estão fixadas corretamente para evitar interferências com qualquer peça móvel ou função do automóvel. A substituição dos faróis requer uma correção do ajuste por uma oficina autorizada. 6) O comportamento do degelo e desempañado pode se alterar quando se muda de halógeno para LED. 7) Fixe os autocolantes OSRAM fornecidos na parte de trás de cada compartimento do farol. 8) Não olhe diretamente para a fonte de luz ligada. 9) Cuidado! O elemento de arrefecimento na parte posterior se aquece quando a lâmpada do farol está ligada. 10) Cancelador de erro; 11) Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

Ⓖ 1) Ισχύει μόνο για μοντέλα οχημάτων και λειτουργίες φωτισμού που περιλαμβάνονται στον τρέχοντα κατάλογο συμβατότητας και στην αντίστοιχη χώρα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Παρακαλώ να επιβεβαιώσετε το συγκεκριμένο μοντέλο οχήματος, τα απαραίτητα εξαρτήματα και την οδηγία εγκατάστασης. 3) Εάν απαιτείται στη χώρα σας 4) Αυτός ο φανός αντικαθίσταται εγκρίνεται μόνο για την αντίστοιχη κυκλοφορία (π.χ. αριστερότροφη κυκλοφορία). Πριν ταξιδέψετε σε χώρα με άλλη κυκλοφορία (π.χ. δεξιότροφη κυκλοφορία), είναι απαραίτητη η επανατοποθέτηση σε λαμπτήρα αλογόνου. Περισσότερες λεπτομέρειες και τον κατάλογο συμβατότητας μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Αντικαθίστε πάντοτε τους λαμπτήρες ανά ζεύγη! Το προϊόν που περιλαμβάνει τα καλώδια και τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εγκατεστημένα με τρόπο που να μην προκαλούνται ζημιές. Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανταλλακτικά είναι κατάλληλα σερμευμένα ώστε να αποφευχθεί παρεμβολή σε οτιδήποτε κινούμενο μέρος ή τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Η αλλαγή του προβολέα απαιτεί την αναπροσαρμογή της ρύθμισης του προβολέα από ένα εξειδικευμένο συνεργείο. 6) Η συμπεριφορά αποσυμπίεσης και απομύνησης μπορεί να αλλάξει κατά τη μετάβαση από αλογόνο σε LED. 7) Παρακαλώ συνδέστε το παρεχόμενο αυτοκόλλητο OSRAM στο πίσω μέρος του κελύφους κάθε προβολέα. 8) Μην κοιτάτε την πηγή φωτός που βρίσκεται σε λειτουργία και μην την αγγίζετε. 9) Προσοχή! Το στοιχείο ψύξης στο πίσω μέρος θερμαίνεται όταν λειτουργεί ο προβολέας. 10) Μονάδα ακύρωσης σφαλμάτων. 11) Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM στη διεύθυνση [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

Ⓝ 1) Geldt alleen voor voertuigmodellen en verlichting op de huidige compatibiliteitslijst en in het betreffende land. Ga voor meer informatie naar [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Controleer het goedgekeurde voertuigmodel en de vereiste accessoires, en raadpleeg het installatieadvies. 3) Indien vereist in uw land 4) Deze vervangingslamp is uitsluitend goedgekeurd voor gebruik in het betreffende verkeer (bijv. linksrijdend verkeer). Voordat u naar een land reist waar aan de andere kant wordt gereden (rechtsrijdend verkeer), moet de halogeenlamp opnieuw geïnstalleerd worden. Meer informatie en de compatibiliteitslijst vindt u op: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Vervang lampen altijd per paar! Het product, inclusief de kabels en accessoires, moet op zo'n manier worden geïnstalleerd dat er geen schade ontstaat. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed zijn bevestigd om interferentie met bewegende delen of de werking van de auto te voorkomen. Als de koplamp wordt vervangen, moet deze opnieuw worden afgesteld door een gekwalificeerde monteur. 6) Het gedrag ten aanzien van ontdooien en ontwasemen kan veranderen als er van halogeen wordt overgegaan op led. 7) Plak de meegeleverde OSRAM-stickers op de achterkant van elke koplampbehuizing. 8) Staar niet in de werkende lichtbron. 9) Opgelet! Het koelelement aan de achterzijde wordt warm wanneer de hoofdlamp in werking is. 10) Foutopheffer. 11) Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM via [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

⑤ 1) Gäller endast för fordonsmodeller och ljusfunktioner i den aktuella kompatibilitetslistan och i respektive land. För ytterligare detaljer se [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Kontrollera godkänd fordonsmodell, nödvändiga tillbehör och installationsråd. 3) Vid behov i ditt land 4) Denna ersättningslampa är endast godkänd för respektive trafik (dvs. vänstertrafik). Innan du reser till ett land med en annan trafik, (t.ex. högertrafik) krävs en omplacering av halogenlamporna. Mer information och kompatibilitetslistan finns på [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Byt alltid ut lamporna i par! Produkten inklusive kabelarna och tillbehören måste installeras på ett sätt som inte leder till skador. Se till att alla delar sitter ordentligt fast för att undvika störningar i bilens rörliga delar eller funktion. Bytet av framlyktan kräver att strålkastarinställningen justeras av en kvalificerad verkstad. 6) Avfrosthings- och avimningsbetændet kan ändras när du växlar från halogen till LED. 7) Vänligen fäst de medföljande OSRAM-dekalerna på baksidan av varje strålkastarhus. 8) Titta inte direkt in i den aktiva ljuskällan. 9) Var försiktig! Kylelementet på baksidan värms upp när framlyktan är i drift. 10) Fel effektmotstånd. 11) Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta du OSRAM:s kundtjänst via [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

⑥ 1) Koske vain ajoneuvomalleja ja valotointintoja, jotka sisältyvät nykyiseen yhteensopivuusluetteloon, ja maakohtaisesti. Lisätietoja varten katso [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Tarkista hyväksytyt ajoneuvomallit, tarvittavat lisätarvikkeet ja asennusohje. 3) Jos maassasi tarvitaan. 4) Tämä vaihtolamppu on hyväksytty käytettäväksi vain kulloissakin liikenteessä (esim. vasenmanpuoleinen liikenne). Ennen kuin matkustat eripuolisen liikenteen (esim. oikeanpuolein liikenne) maahan on halogeenilamppu asennettava uudelleen. Lymydä lisätietoja ja yhteensopivuusluettelon osoitteesta: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Vaihda lamput aina pareittain! Tuote, johon sisältyvät myös kaapelit ja lisävarusteet, on asennettava siten, ettei vaurioita pääse syntymään. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty oikein, jotta ne eivät häiritse auton liikkuvia osia tai toimintaa. Ajovalon vaihto edellyttää ajovalon läättyä pätevällä korjaamolla. 6) Jään- ja huurteenpoisto-ominaisuudet saattavat muuttua vaihdettaessa halogeenista LEDiin. 7) Kiinnitä mukana toimitut OSRAM-tarrat jokaisen ajovalon kotelon takaseen. 8) Älä tuojaita toiminnassa olevaa valonlähdetä. 9) Huomio! Takana oleva jäsytysselementti kuunee, kun ajovalo on toiminnassa. 10) Virheenpoistaja. 11) Kunnossapitoa tai teknisiä ongelmia koskevat kysymykset voi osoittaa OSRAM-asiakaspalveluun osoitteeseen [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

⑦ 1) Gjelder kun kjøretøymodeller og lysfunksjoner som er inkludert på den gjeldende kompatibilitetslisten og i det respektive landet. For flere detaljer kan du se [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Sjekk godkjent kjøretøymodell, nødvendig tilbehør og monteringsråd. 3) Kun om det er nødvendig i ditt land. 4) Denne reservepæren er kun godkjent for bruk til aktuell kjøring (f.eks. venstrekjøring). For du reiser til et land med annen kjøring (f.eks. høyrekjøring), må du montere halogenpærene på nytt. Du finner mer informasjon og kompatibilitetslisten på [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Skift alltid ut pærene parvis! Produktet, inkludert kabler og tilbehør, må monteres slik at det ikke oppstår skader. Kontroller at alle delene er riktig festet for å unngå interferens med andre bevegelige deler eller funksjoner i bilen. Endring av frontlyset krever at et kvalifisert verksted stiller om frontlysinstillingene. 6) Avising og avdugging kan foregå annerledes når du bytter fra halogen til LED. 7) Fest det medfølgende OSRAM-klistermerkene på baksiden av hvert frontlykthus. 8) Ikke stirr på lyskilden når lyset er på. 9) Forsiktig! Kjølelementet på baksiden varmes opp når frontlyset er på. 10) Problemløser. 11) Hvis du har spørsmål angående vedlikehold eller tekniske problemer, kan du kontakte OSRAMs kundeservice på [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

⑧ 1) Gælder kun for køretøjsmodeller og belysningsfunktioner på den aktuelle kompatibilitetsliste og i det pågældende land. Flere oplysninger kan findes på adressen [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Tjek godkendt køretøjsmodel, påkrævet tilbehør og monteringsvejledning. 3) Hvis det er påkrævet i dit land 4) Denne reservepære er kun godkendt til de pågældende trafikforhold (f.eks. kørsel i venstre side). Forud for rejsen til et land med andre trafikforhold (f.eks. kørsel i højre side) skal der installeres en halogenlampe. Yderligere oplysninger og kompatibilitetslisten kan findes på adressen [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Udskift altid lygter parvis! Produktet, inklusive kablerne og tilbehøret, skal monteres på en sådan måde, at der ikke opstår skader. Sørg for, at alle dele er fastgjort korrekt, for at undgå interferens med nogen af bilens bevægelige dele eller funktioner. Udskiftning af forlygten kræver, at forlygteindstillingen justeres af et kvalificeret værksted. 6) Afvisning og afdugging kan opleves anderledes, når der skiftes fra halogen til LED. 7) Påsæt de medfølgende OSRAM-mærkater bag på hver forlygtes indkapsling. 8) Se ikke direkte på den tændte lyskilde. 9) Forsigtigt! Kølelementet på bagsiden opvarmes, når forlygten er tændt. 10) CanBus-dekoder. 11) Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice via [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

⑨ 1) Platň pouze pro modely vozidel uvedených v aktuálním seznamu kompatibility a pro světelné funkce v příslušné zemi. Podrobnější informace naleznete na webu [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Zkontrolujte schválený model vozidla, požadované příslušenství a návod k instalaci. 3) Pokud je to ve vaší zemi vyžadováno 4) Tato náhradní žárovka je schválena pouze pro použití v příslušném provozu (např. levostranném provozu). Před cestou do země s jiným provozem (např. pravostranným provozem) je nutné provést výměnu halogenových žárovek. Další informace a seznam kompatibility naleznete na: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Žárovky vyměňujte vždy v páru! Výrobek včetně kabelů a příslušenství musí být instalován tak, aby nedošlo k jeho poškození. Ujistěte se, že jsou všechny díly řádně upevněny, aby nedošlo k narušení pohyblivých částí nebo funkcí vozidla. Výměna světlometu vyžaduje opětovné seřízení nastavení světlometu v odborném servisu. 6) Když přejedete z halogenových světel na LED, může se změnit chování při odmozdování. 7) Na zadní stranu každého krytu světlometu nalepte dodané samolepky OSRAM. 8) Nedívejte se do spuštěného zdroje světla. 9) Upozornění! Když je světlomet zapnutý, chladič navek v zadní části se zahřívá. 10) Rušič chyb. 11) Na dotazy ohledně údržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na e-mailu [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

**(RUS)** 1) Применяется только к моделям автомобилей и функциям освещения из текущего списка совместимости и в соответствующей стране. Для получения более подробной информации см. [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Проверьте утвержденную модель транспортного средства, необходимые аксессуары и рекомендации по установке. 3) Если требуется в вашей стране. 4) Эта сменная лампа одобрена только для соответствующего типа движения (например, левостороннего). Перед поездкой в страну с другим типом движения (например, с правосторонним) необходима установка галогенной лампы. Дополнительную информацию и список совместимости можно найти по адресу [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Всегда заменяйте лампы попарно! Это изделие, включая кабели и дополнительные принадлежности, нужно устанавливать так, чтобы ничего не повредить. Следите за тем, чтобы все части надежно закрепились, иначе могут возникнуть препятствия для движущихся частей или функций автомобиля. При изменении фар требуется, чтобы их отрегулировали в мастерской с квалифицированными специалистами. 6) После замены галогенных ламп на светодиодные может измениться способ защиты от обледенения и запотевания. 7) Прикрепите предоставленные в комплекте наклейки OSRAM к задней части корпуса каждой фары. 8) Не смотрите пристально на работающий источник света. 9) Осторожно! Во время работы фары нагревается расположенный сзади охлаждающий элемент. 10) Податьте ошибку. 11) Если у вас есть вопросы об обслуживании или технических проблемах, отправьте письмо в службу поддержки клиентов OSRAM на адрес [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

**(KZ)** 1) Ағымдағы үйлесімділік тізіміне енгізілген және тиісті елдегі келік үлгілері мен жарық функцияларына ғана қолданылды. Қосымша мәліметтер ағы үшін [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led) веб-сайтын қараңыз. 2) Бекітілген келік үлгісін, қажетті керек-жарақтар мен орнату жөніндегі кеңесті тексеру. 3) Егер еліңізге талап етілетін болса 4) Бұл қосалқы шам тек тиісті кеше қозғалысы (мысалы, сол жақты кеше қозғалысы) үшін мақұлданған. Басқа кеше қозғалысын (мысалы, оң жақты кеше қозғалысы) пайдаланатын елге жол жүгер алдында галогенді шамдарды қайта бекітіп алу қажет. Тольк мәліметтер мен үйлесімділік тізімін келесі веб-сайттан қарауға болады: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Шамдарды әрдайым жұптарымен ауыстырыңыз! Өнім, оның ішінде кабельдер мен керек-жарақтар еш зақымдалмайтындай етіп орнатылуы керек. Машинаның кез келген жылжымау бөлігіне немесе жұмысына кедергі келтірмеуі үшін барлық бөліктерінің тиісті түрде бекітілгеніне кез жеткізіңіз. Жетекші шамды ауыстыру үшін арнайы шеберханада оның параметрлерін қайта реттеу керек. 6) Галогенді шамшан жарықидотты шамға ауысқан кезде мұз қатып қалу мен бұландыу жоы әрекеті өзгеруі мүмкін. 7) Өрбір шам корпусына берілген OSRAM жапсырмаларын бекітіңіз. 8) Жанып тұрған жарық кәзіне тура қарамаңыз. 9) Абайлаңыз! Мандайша шам жанып тұрған кезде, артық жағтағы сұуытқыш элемент қызды. 10) Қате компенсаторы. 11) Техникалық қызмет көрсету немесе техникалық ақаулар жөнінде сұрақтарыңыз болса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) мекенжайы арқылы хабарласыңыз.

**(HU)** 1) Csak a kapcsolódó országra érvényes aktuális kompatibilitás listán szereplő járműmodellekre és világítási funkciókra vonatkozik. További részletekért lásd: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Ellenőrizze a jövőhagyott járműmodellt, a szükséges kiegészítőket és a felszerelési javaslatot. 3) Amennyiben az Ön országban szükséges 4) Ez a cserélfényforrás csak a megfelelő (például bal) oldali közeledésben használható. Mielőtt olyan országba utazna, ahol ellentétes (például jobb) oldali közeledés van, új halogén fénnyforrást kell felszerelni. További részletek és kompatibilitási listákat itt talál: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) A lámpákat mindig párosával cserélje! A terméket, kábeleket és kiegészítőket is beleértve, úgy kell felszerelni, hogy ne károsodjanak. Győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész megfelelően van rögzítve, hogy a jármű mozgó alkatrészeivel ne ütközzenek. A funkciókét ne akadályozza. A fénnyforrór cseréjekor újra be kell állítani a fénnyforrót. Ezt szervizszakemberekkel kell bízni. 6) A jelöltenítés és páratlanítás tulajdonságai megváltozhatnak, amikor halogén fénnyforrásról LED-re vált. 7) Ragassza fel a mellékelt OSRAM matricákat a fénnyforróházak hátuljára. 8) Ne nézzen a működő fénnyforrásba. 9) Figyelem! A hátoldalon található hűtőelem a fénnyforrór működése közben felmelegszik. 10) Hibadekóder. 11) A karbantartással vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekké forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához az [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) e-mail címen.

**(PL)** 1) Obowiązuje tylko w przypadku modeli pojazdów i funkcji światła podanych na aktualnej liście zgodności oraz tylko w niektórych krajach. Dokładne warunki opisano na stronie [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Sprawdź zatwierdzony model pojazdu, wymagane akcesoria i wskazówki dotyczące montażu. 3) Jeśli jest to wymagane w kraju użytkownika. 4) Ta lampa zamienna jest zatwierdzona do stosowania tylko w określonym rodzaju ruchu drogowym (np. w ruchu lewostronnym). Przed wjazdem do kraju, w którym obowiązują inny rodzaj ruchu (np. ruch prawostronny) konieczne jest ponowne zamontowanie żarówki halogenowej. Szczegółowe informacje i lista zgodności znajdują się na stronie [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Lampy należy zawsze wymieniać parami! Przewody i akcesoria dołączone do produktu należy zamontować w taki sposób, aby nie spowodować żadnego uszkodzenia. Wszystkie części należy zamontować prawidłowo w taki sposób, aby nie wpływały one na działanie żadnych funkcji ani ruchomych części samochodu. Po wymianie reflektora konieczne jest ponowne ustawienie reflektorów w specjalistycznym warsztacie. 6) Po wymianie lampy halogenowej na lampę LED funkcje odmlgawiania i usuwania oblodzenia mogą działać inaczej. 7) Z tyłu obudowy każdego z reflektorów należy przykleić dostarczone naklejki firmy OSRAM. 8) Nie wolno patrzeć na włączoną źródło światła. 9) Ostrzeżenie! Gdy lampka jest włączona, element chłodzący z tyłu nagrzewa się. 10) Zaguszczać błądne raportowania. 11) W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OSRAM, wysyłając wiadomość e-mail na adres [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

ⓧ 1) Vhodné lan pre modely vozidiel a funkcie svetiel uvedené v aktuálnom zozname kompatibilného použitia a v príslušnej krajine. Ďalšie informácie nájdete na stránke [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Skontrolujte schválený model vozidla, požadované príslušenstvo a rady na inštaláciu. 3) Ak sa vyžaduje vo vašej krajine 4) Táto náhradná žiarovka je schválená len na použitie v konkrétnej premávke (napr. dvostranná premávka). Skôr ako pociestujete do krajiny s iným smerom premávky (napr. pravostranná premávka), budete musieť prejsť na halogenovú žiarovku. Ďalšie informácie o zozname kompatibilného použitia nájdete na stránke: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Žiarovky vždy vymieňajte v pároch! Káble a príslušenstvo špeciálne určené pre produkt je nutné nainštalovať tak, aby nedošlo k žiadnemu poškodeniu. Uistite sa, že sú všetky časti správne pripojené, aby nedošlo k interferencii s pohyblivou časťou alebo funkciou vozidla. Vymena reflektora vyžaduje upravenie jeho nastavenia v kvalifikačnom servise. 6) Správne pri rozmrazovaní a odmlžovaní sa môže pri prechode z halogenú na LED zmeniť. 7) Nalepte dodané nálepky OSRAM na zadnú stranu každého krytu svetielom. 8) Nepozerajte sa na svetelný zdroj v prevádzke. 9) Varovanie! Chladiaci prvok na zadnej strane sa zahrieva, keď je reflektor v prevádzke. 10) Zrušenie chyby. 11) S otázkami týkajúcimi sa údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti OSRAM na e-mailovej adrese [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

ⓧ 1) Veľká samota za modely vozil a funkcie osvetlivie na trenutnom seznamu združljivosti ter v ustrezni državi. Za dodatne podrobnosti obiščite [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Preverite homologiran model vozila, potrebno dodatno opremo in nasvet za namestitve. 3) Če je to zahtevano v vaši državi 4) Ta rezervna žarnica je odobrena samo za uporabo v državah z vožnjo po desni strani cestišča (npr. vožnja po levi strani cestišča). Pred potovanjem v državo z vožnjo po drugi strani cestišča (npr. vožnja po desni strani cestišča) je potrebna ponovna namestitve halogenske žarnice. Dodatne podrobnosti in seznam združljivosti so na voljo na spletnem mestu: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Žarnice vedno zamenjajte v paru! Izdelek, vključno s kablji in dodatno opremo, morate namestiti tako, da ne pride do poškodb. Poskrbite, da bodo vsi deli namešeni pravilno. Tako se boste izognili motnjam s premikajočimi se deli ali funkcijami vozila. Če želite spremeniti žaromete, mora žaromet znova nastaviti kvalificirana delavnica. 6) Če halogenske žarnice zamenjate z žarnicami LED, se lahko spremeni potek odstranjevanja ledu in zamagelitve. 7) Prilepite priložene nalepke OSRAM na hrbtni del vsakega ohišja žarometa. 8) Ne glejte v delujoči svetlobi. 9) Pozor! Hladni element na zadnji strani se segreje, ko prednji žaromet deluje. 10) Preprečevalnik napak. 11) Če imate vprašanja o vzdrževanju ali če imate tehnične težave, pišite oddelku za podporo uporabnikom družbe OSRAM na e-poštni naslov [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

ⓧ 1) Sadece mevcut uyumluklu listesindeki ve ilgili ilkedeki araç modelleri ile aydınlatma işlevleri için geçerlidir. Ayrıntılı bilgi için bkz. [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Onaylı araç modelleri, gerekli aksesuarlar ve montaj önerilerini kontrol edin. 3) Üikenizde gereklisi ile 4) Bu üdeye lamba sadece ilgili trafik akışı yönü (ör. soldan akan trafik) için onaylanmıştır. Trafik akışının farklı olduğu (ör. sağdan akan trafik) bir üdeye seyahat etmeden önce halojen lambanın değiştirilmesi gerekir. Ayrıntılı bilgi ve uyumluluk listesini [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led) adresinde bulabilirsiniz. 5) Lambaları her zaman çift olarak değiştirin! Ürünü gelen kablolar ve aksesuarlar hasar görmeyecek şekilde monte ediniz. 6) Tümü parçaları arabanın hareketli parçalarını veya işlevlerini engellemeyecek şekilde takıldığını emin olun. 7) Far lambası değişimi için nitelikli bir atölye, far lambası ayarını yeniden yapmalıdır. 8) Halojen lambadan LED lambaya geçildiğinde buz çözme veya buğu önleme özelliikleri değişebilir. 9) Lütfen verilen OSRAM etiketlerini her bir far lambası muhafazasını arkasına yapıştırın. 10) Çalıřmacta olan ışık kaynağında uzun süre bakmayın. 9) Dikkat! Far lambası çalıřırken araç tarařtıkları soğutma elemanı ısınır. 10) Hata kaldirici. 11) Bakım veya teknik sorunlar ile ilgili sorunlarınız için [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) adresinden OSRAM müşteri hizmetlerine ulařabilirsiniz.

ⓧ 1) Odnosi se samo na modele vozila i funkcije svetijela na trenutnom popisu kompatibilnosti i u odgovarajućoj državi. Dodatne pojednosti potražite na adresi [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Provjerite odobreni model vozila, potrebnu dodatnu opremu i savjet za montažu. 3) Ako se zahtjeva u vašoj državi 4) Ova zamjenska žarulja smije se upotrebljavati samo u državama u kojima se vozi odgovarajućom stranom kolnika (npr. lijevom). Prije putovanja u državu u kojoj se vozi drugom stranom kolnika (npr. Desnom), potrebno je zamijeniti halogensku žarulju. Dodatne pojednosti i popis kompatibilnosti potražite na adresi [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Žarulje uvijek zamjenjujite u paru! Proizvod te njegovi kabeli i pribor moraju se postaviti tako da ne dođe do oštećenja. Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno pričvršćeni da ne bi došlo do ometanja nekog od pokretnih dijelova ili neke od funkcija automobila. Pri zamjeni prednjeg svjetla potrebno je u stručnom servisu obaviti prilagodbu postavki prednjeg svjetla. 6) Kad se halogenske žarulje zamjenjuju LED žaruljama, može se promijeniti ponašanje pri odledjavanju i odmagljavanju. 7) Zalijepite priložene OSRAM naljepnice na stražnju stranu kućišta svakog prednjeg svjetla. 8) Nemojte gledati u uključjen izvor svjetlosti. 9) Oprez! Kad je prednje svjetlo uključeno, element za hlađenje na stražnjoj strani zagrijava se. 10) Dodatak za poništavanje pogreřaka. 11) Ako imate pitanja o održavanju ili tehničkim problemima, obratite se korisničkoj službi tvrtke OSRAM na adresu e-pošte [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

ⓧ 1) Se aplica doar modelelor de vehicule și funcțiilor de iluminat din lista actuală de compatibilitate și pentru țara respectivă. Pentru mai multe detalii consultați [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Verificați modelul de vehicul aprobat, accesoriile necesare și sfaturile de instalare. 3) Dacă este necesar în țara dvs. 4) Această lampă de schimb este omologată doar pentru respectivul tip de circulație (de ex., circulație pe partea stângă). Înainte de a călători într-o țară cu alt tip de circulație (de ex., circulație pe partea dreaptă), este necesară o înlocuire cu o lampă cu halogen. Detaliu suplimentare și lista de compatibilitate pot fi găsite la: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Înlocuiți întotdeauna ambele lampi! Atât produsul, cât și cablurile și accesoriile trebuie instalate în așa fel încât să nu provoace deteriorări. Vă rugăm să vă asigurați că toate piesele să fie fixate corespunzător pentru a evita interferența cu piesele în mișcare sau cu funcțiile mașinii. Înlocuirea farului necesită o ajustare a setărilor farului, realizată de un atelier calificat. 6) Funcționalitatea opțiunilor de dezghețare și de dezaburire poate suferi modificări la trecerea de la halogen la LED. 7) Lipiți etichetele autocolante OSRAM furnizate pe spațiile carcasei fiecărui far. 8) Nu priviți în sursa de lumină în timpul funcționării. 9) Atenție! Elementul de răcire din spate se încălzește în timpul funcționării farului. 10) Anulador erori. 11) Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

Ⓔ) 1) Важи само за модели превозни средства и функции на светлините в актуалния списък за съвместимост и в съответната държава. За повече подробности посетете [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Проверете одобрения модел автомобил, необходимите аксесоари и съвети за монтаж. 3) Ако се изисква във вашата държава 4) Тази резервна крушка е одобрена за употреба само в държави със съответната посоча на движение (напр. в лявата пътно платно). Преди да пътувате в държавата с друга посоча на движение (напр. в десното пътно платно), е необходимо преоборудване с халогенна крушка. Допълнителна информация и списък за съвместимост можете да намерите на адрес [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Винаги подменяйте крушките по двойки! Продуктът, включително кабелите и аксесоарите, трябва да бъде монтиран по начин, който да не води до повреди. Уверете се, че всички части са фиксирани правилно, за да избегнете смущения в която да е и движеща се част или функция на автомобила. При смяната на фара е необходимо да се извърши повторно регулиране на настройката на фара в квалифициран сервиз. 6) Противоблъскащото и противозамлягащото действие може да се промени при преминаване от халогени към LED светлин. 7) Поставете предпазните стикери OSRAM на задната част на корпуса на всеки фар. 8) Не се взирайте в работещ източник на светлина. 9) Внимателно! Охлаждащият елемент в задната част се загрява, когато фарът работи. 10) Компенсатор за грешки. 11) Ако имате въпроси относно поддръжката или технически проблеми, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на OSRAM на имейл адрес [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

Ⓕ) 1) Kehtib ainult praeguses ühilduvusloendis olevate ja vastavas riigis kasutatavate sõidukimudelite ja valgustusfunktsioonide kohta. Lisa-teavet vt [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Vaadake heakskiidetud sõidukimudeid, vajalikke lisaseadmeid ja paigaldusnõuandeid. 3) Kui on teie riigi nõutav 4) Seda asenduslampli on lubatud kasutada ainult vastavates liiklustingimustes (nt maksoolne liiklus). Enne muude liiklustingimuste-ga riiki sõitmist (nt parempoolne liiklus) tuleb paigaldada halogeenlambrid. Lisa-teavet ja ühilduvusloendi leiate veebisaidilt [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Vahetage lambrid alati välja paaris! Toode tuleb koos kaablite ja lisaseadmetega paigaldada nii, et ei tekiks kahjustusi. Veenduge, et kõik osad oleksid õigesti fikseeritud, sellega väldite auto liikuvate osade või funktsioonide häirimist. Esilaternava vahetamise korral on esilaternava seadistatus vaja uuesti reguleerida kvalifitseeritud töökõlas. 6) Halogeenlamplit LED-lambile ülemineku korral võib muutuda jätumiss- ja udusus-vastaste funktsioonide toimimine. 7) Kinnitage kaasa pandud OSRAMi kleepliseid ja esilaternava korpuse tagakülgele. 8) Ärge vaadake töötavaste valgusalakasse. 9) Ettevaatust! Tagumine jahutuselement soojeneb esilaternava töötamise ajal. 10) Veateate eemaldamine. 11) Hooldusküsimuste või tehniliste probleemide korral võtke ühendust OSRAMi klientideinusega aadressil [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

Ⓖ) 1) Taikoma tik dabartiniams suderinamumo saraše ir atitinkamiems šalyje nurodytiems transporto priemonių modeliams ir jų žibintų funkcijoms. Daugiau informacijos rasite: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Patikrinkite patvirtintą transporto priemonės modelį, reikalingus priedus ir įrenginio patarimus. 3) Jei reikalaujama įsū šalyje 4) Šis atsitartinis žibintas patvirtintas tik konkrečiam esmuli (pvz., esmuli kainąja puse). Prieš vykstant į šalį, kurioje yra kitoks esmas (pvz., esmas dešiniaja puse), būtina permontuoti halogeninį žibintą. Daugiau informacijos ir suderinamumo sarašą rasite: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Žibintus visada keiskite poromis! Gaminyus su laidais ir priedais turi būti montuojamas taip, kad nebūtų jokių pažeidimų. Įsitikinkite, kad visos dalys tinkamai pritvirtintos, kad nebūtų trūkusių jokiam judančiam automobiliui daliai ar funkcijai. Kai keičiami priekiniai žibintai, jie turi būti sureguliuojami kvalifikuotose dirbtuvėse. 6) Pakelitus halogeninius žibintus LED žibintais, gali pasikeisti ledo ir aprašijomio šalinimo funkcijų veikimas. 7) Prikljuokite pateiktus OSRAM lipdukus prie kiekvieno priekinio žibinto korpuso galo. 8) Nežiūrėkite į veikiančią šviesos šaltinį. 9) Atsargiai žibintui veikiančiam gale esantis aušinimo elementas įkaista. 10) Klaidų atšaukimo įtaisas. 11) Jei turite klausimų apie priežiūrą ar technines problemas, kreipkitės į OSRAM klientų aptarnavimo centrą adresu [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

Ⓖ) 1) Attiecās tikai uz transportlīdzekļu modeļiem, kuri iekļauti pašreizējā saderības sarakstā, un gaismu funkcijām attiecīgajai valstī. Vairāk informācija pieejama [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Pārbaudiet apstiprinātā transportlīdzekļa modeļi, nepieciešamos piederumus un ieteikumus par uzstādīšanu. 3) Ja nepieciešams Jūsu valstī. 4) Maīnas spuldzes ir apstiprināta tikai attiecīgajai satiksmei (piem. kreīsas puses satiksmei). Pirms ceļošanas uz valstīm ar citas puses satiksmi (piem. labās puses satiksmi), ir jāpārmeto halogēna spuldzes. Papildu informācija un saderības saraksts pieejami: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Spuldzes vienmār nomaini pa pāriem! Produktu, tāj iekļautos vadus un piederumu jāuzstāda tā, lai nerastos bojājumi. Pārīcinieties, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas, lai izvairītos no traucējumiem ar citām kustīgām attieošānas daļām vai funkcijām. Nomainot priekšējos lukturus, nepieciešams veikt gaismas staru kūļa iestatīšanu kvalificētā darbinicā. 6) Atleidošanas un atmiļošānas īpašības var izmainīties, ja gaismas avots tiek mainīts no halogēna uz LED. 7) Uzīmejiet pievienotās OSRAM uzīmes uz katra luktura korpusa aizmugures. 8) Neskatīties tieši uz ieslēgtu gaismas avotu. 9) Brīdinājumi! Priekšējā luktura darbības laikā dzesēšanas elements aizmugurē uzkarst. 10) Kļūdu noņēmejs. 11) Ar jautājumiem par remontdarbiem vai tehniskām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, izmantojot e-pasta adresi [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

Ⓖ) 1) Primenjuje se samo na modele vozila i funkcije svetla koji se nalaze na trenutnoj listi kompatibilnosti i u odgovarajućoj zemlji. Za više informacija vidite [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 2) Proverite odobreni model vozila, potrebnu dodatku opremu i savete za ugradnju. 3) Ako se traži u vašoj zemlji 4) Ova zamenska sijalica je odobrena samo za odgovarajuću saobraćaj (npr. vožnja sa leve strane). Pre putovanja u zemlju sa drugačijom vrstom saobraćaja (npr. vožnja sa desne strane), potrebno je da se ponovo postave halogene sijalice. Više detalja i listu kompatibilnosti možete pronaći na: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led). 5) Uvek zamenjujite sijalice u paru! Kelovli i dodatna oprema koji se isporučuju sa proizvodom moraju se montirati tako da ne dode do oštećenja. Proverite da li svi delovi propisno pričvršćeni, kako ne bi došlo do međusobnog ometanja sa nekim pokretnim delom ili funkcijom automobila. Za zamenu farova neophodno je ponovno podešavanje farova u kvalifikovanom servisu. 6) Ponašanje pri odleđivanju i odmaglivanju može se promeniti pri prelasku sa halogenih na LED sijalice. 7) Postavite isporučene OSRAM nalepnice na zadnju stranu kućišta svakog fara. 8) Ne gledajte u izvor radnog svetla. 9) Opze! Rashladni element sa zadnje strane se zagreva kada far radi. 10) Otkaživanju upozorenja. 11) Za sva pitanja o održavanju ili tehničkim problemima obratite se OSRAM korisničkoj podršci na e-adresu [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

Ⓐ) 1) Стосується лише моделей транспортних засобів і функцій освітлення в поточному списку сумісності та у відповідній країні. Докладніше див. за адресою: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led) 2) Перевірте затверджену модель транспортного засобу, необхідні аксесуари та рекомендації щодо встановлення. 3) Якщо необхідно до вашої країни 4) Цю лампу на заміну можна використовувати лише в країнах із двостороннім рухом транспорту. Перед поїздкою в країну з іншим типом руху (наприклад, правостороннім) необхідно повернути на місце галогенну лампу. Додаткову інформацію та список сумісності див. за адресою: [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led); 5) Завжди замінюйте обидві лампи! Виріб, включно з кабелями й аксесуарами, слід встановлювати так, щоб уникнути пошкоджень. Переконайтеся, що всі частини закріплені правильно, щоб вони не заважали частинам автомобіля, що рухаються, або його функціям. Після заміни головної лампи слід відвертувати її положення в професійній майстерні. 6) Режими видалення льоду й усунення запотівання скла можуть змінитися після переходу з галогенних ламп на світлодіодні. 7) Прикріпіть наліпки OSRAM, що постачаються в комплекті, на задній стороні корпусу кожної фари. 8) Не дивіться на джерело світла, коли воно працює. 9) Увага! Охолоджувальний елемент позаду нагрівається під час роботи головної лампи. 10) Блок обходу (обманка); 11) З питань щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки OSRAM на адресу електронної пошти [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).

Ⓑ) 1) 仅适用于当前兼容性列表中以及相应国家/地区的车型和灯光功能。详情见 [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led)。2) 检查批准的车辆型号、所需配件和安装建议。3) 如果您所在的国家/地区需要 4) 该替换灯仅获批准用于相应的交通（如左行交通）。在前往其他行驶规则（如右行交通）的国家/地区之前，需要重新安装卤素灯。更多详细信息以及兼容性列表请访问：[www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led)。5) 务必成对更换灯具！包括电缆和附件在内的产品必须小心安装，避免损坏。请确保所有部件都正确固定，以免干扰汽车的任何运动部件或功能。更换前照灯需要到有资质的维修厂重新调整前照灯的设置。6) 从卤素灯切换到 LED 灯时，除冰和除雾操作可能不同。7) 请将所提供的 OSRAM 贴纸贴在每个前照灯外壳的背面。8) 不要盯着工作光源。9) 小心！当前照灯工作时，背面的散热元件会变热。10) 误差抵消器。11) 如有关于维护或技术问题的疑问，请联系 OSRAM 客户服务部门，邮箱地址：[automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)。

Ⓒ) 1) 僅適用於目前有相關兼容性清單和相應國家的車輛型號和車燈功能。詳情請見 [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led)。2) 請查核經核准的車型、所需的配件和安裝建議。3) 如果您所在的國家/地區有要求。4) 此種替換燈僅被批准用於相應的交通（例如，左側交通通行）。在前往其他交通規則（例如，右側交通通行）的國家之前，需要重新安裝鹵素燈。更多細節和兼容性清單，可於 [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led) 上找到。5) 燈泡必須成對更換！本產品（包括纜線和配件）安裝務必小心，避免損壞。請確保固定好所有的零部件，以避免干擾汽車的任何運動部件或功能。更換前照燈時，需要由合資格的修理廠重新調整前照燈的設定。6) 由鹵素燈更換為 LED 燈時，除冰和除霧的機制會有變。7) 請將所提供的 OSRAM 貼紙貼在每個大燈外殼的背面。8) 請勿疑視運行中的光源。9) 小心！前照燈在使用時，後方的散熱元件會變熱。10) 誤差抵消器。11) 如有維護或技術方面的問題，請聯絡 OSRAM 客服部門，可寄電子郵件至 [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)。

Ⓓ) 1) 현재 호환성 목록에 포함되고 해당 국가에서 사용되는 차량 모델과 조명 기능에만 적용됩니다. 자세한 내용은 [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led) 를 참조하십시오. 2) 승인된 차량 모델과 필요한 부품 및 설치 안내서를 확인하십시오. 3) 해당 국가에서 필요한 경우 4) 이 교체 램프는 해당 통행 방식(예: 좌측 통행)에 대해서만 승인됩니다. 다른 통행 방식이 사용되는 국가(예: 우측 통행)로 여행하기 전에 라라켈 램프를 다시 장착해야 합니다. 자세한 내용과 호환성 목록은 [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led) 에서 확인할 수 있습니다. 5) 항상 램프를 쌍으로 교체하십시오. 케이블과 부품은 포함한 목록을 손상이 발생하지 않는 방식으로 설치해야 합니다. 자동차의 움직이는 부품이나 기능에 방해가 되지 않도록 모든 부분이 제대로 고정되어 있는지 확인하십시오. 헤드램프를 교체하려면 각측 서브센타에서 헤드램프 센싱을 재조정해야 합니다. 6) 할로겐에서 LED로 전환할 경우 제빙 및 소기 제거 기능이 변경될 수 있습니다. 7) 제공된 OSRAM 스티커를 각 헤드램프 하우징 뒷면에 부착하십시오. 8) 작동 중인 광원을 바라보지 마십시오. 9) 주의! 헤드램프 작동 시에는 뒷면의 냉각 엘리먼트가 가열됩니다. 10) 오류표시 치기. 11) 유지 관리 및 기술 문제에 관한 질문은 OSRAM 고객 서비스 센터에 [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) 로 문의하십시오.

Ⓔ) 1) ใช้ได้กับรุ่นรถยนต์และฟังก์ชันไฟที่ปรากฏในรายชื่อผลิตภัณฑ์ที่เข้ากันได้ฉบับปัจจุบันและในประเทศที่เกี่ยวข้องเท่านั้น สีเขียวหมายถึงผลิตภัณฑ์ [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led) 2) ควรตรวจสอบรุ่นรถยนต์ที่ได้รับการรับรอง อุปกรณ์เสริมที่จำเป็น และดูคำแนะนำในการติดตั้ง 3) หากมีข้อกำหนดในประเทศของคุณ 4) หลอดไฟเหล่านี้ได้รับการรับรองให้ใช้ในการจราจรที่เกี่ยวข้องเท่านั้น (เช่น การจราจรทางซ้ายมือ) คุณเดินทางไปยังประเทศที่มีการจราจรแบบอื่น (เช่น การจราจรทางขวา) จำเป็นต้องติดตั้งหลอดไฟแบบฮาโลเจนในสามจุดของเฮดไฟต์เดิมและรายชื่อผลิตภัณฑ์ที่เข้ากันได้ฉบับปัจจุบัน [www.osram.com/nb-led](http://www.osram.com/nb-led) 5) เปลี่ยนหลอดไฟไปเป็นคู่เสมอ! ติดกับคู่มือการติดตั้งที่ประกอบด้วยชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริมต่อไปยังร้านค้าปลีกในท้องถิ่นที่ใกล้ในที่เกิดความเสียหาย กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณสามารถเข้าถึงและถอดการปรับมุมการติดตั้งเดิมที่เปลี่ยนให้พร้อมกับการทำงาน โดยขอความช่วยเหลือ การปรับให้เหมาะสมในภายหลังที่ศูนย์บริการลูกค้าของเราที่ปรากฏด้านล่างในภาษาไทย 6) ลักษณะหลังคาและสายไฟและควรใส่สายไฟไปเป็นไปเป็นคู่เสมอ LED 7) โปรดติดสติ๊กเกอร์ OSRAM ที่หน้าต่างด้านหลังของโครงหมวกไฟและด้านหลัง 8) อย่ามองแสงที่กำเนิดแสงที่ทำงานอยู่ 9) ควรระวัง! ผิวที่ร้อนขึ้นด้านหลังของหลอดไฟในทำงานอยู่ 10) ตัวยกเลิกการแปลงชนิดไฟ 11) หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการบำรุงรักษาหรือปัญหาทางเทคนิค กรุณาติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ OSRAM ที่ [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)

# OSRAM

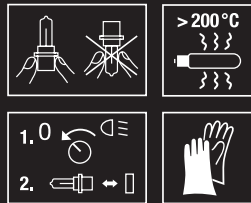
## NIGHT BREAKER® LED

H4-LED | 12V  
64193DWNB



<http://www.osram.com/am-installation>

For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)<sup>1)</sup>



OSRAM Prosperity Co. Ltd  
Room 4007-4009 Office Tower  
Convention Plaza  
1 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong

[www.osram.com/am-guarantee](http://www.osram.com/am-guarantee)

C15099127  
G15120344

03.03.23

OSRAM GmbH  
Nonnendammallee 44  
13629 Berlin  
Germany

[www.osram.com](http://www.osram.com)